

### **Documentation destinée aux communes et aux associations spécifiques**

#### **Les boîtes de conserve sont trop précieuses pour être incinérées ou mises en décharge.**

Le recyclage des boîtes de conserve en fer blanc a fait ses preuves. Contrairement à d'autres méthodes d'élimination, le recyclage est avantageux. La commune ou l'association spécifique n'a qu'à acquérir le/les containers de collecte et participer à une fraction des coûts de vidage des containers et de transport des matériaux collectés au centre de traitement régional le plus proche. Toutes les autres dépenses de transport du centre de traitement à l'usine d'extraction d'étain, de même que de traitement du fer blanc désétamé sont supportées par FERRO Recycling. A l'heure actuelle (état fin 2003), le taux de collecte s'élève à environ 79%.

Le recyclage des boîtes de conserve usagées est judicieux sur les plans écologique et économique. Il permet non seulement de ménager l'environnement mais aussi de récupérer de l'acier de grande valeur.

#### **Le recyclage des boîtes de conserve est une bonne affaire rentable pour tous.**

La poursuite de l'accroissement du quota de collecte et en conséquence le succès à long terme de FERRO Recycling ne dépend pas uniquement de la participation d'une large partie de la population. Les communes et associations spécifiques peuvent assurer une contribution importante.

**Cette documentation vous informe sur la façon dont votre commune peut participer à cette bonne action.**

**Le recyclage des boîtes de conserve: la solution avantageuse.  
Participez. Cela en vaut la peine!**

## FERRO Recycling - le recyclage systématique des boîtes de conserve

Les boîtes de conserve sont trop précieuses pour être incinérées ou mises en décharge. Depuis 1987, les boîtes de conserve usagées sont en Suisse recyclées de façon conforme à l'environnement par FERRO Recycling. Un circuit fonctionnant parfaitement au bénéfice de tous a vu le jour grâce à une étroite coopération entre les communes, les fabricants, les importateurs et FERRO Recycling et aussi principalement grâce à la volonté de la population à apporter sa contribution active.

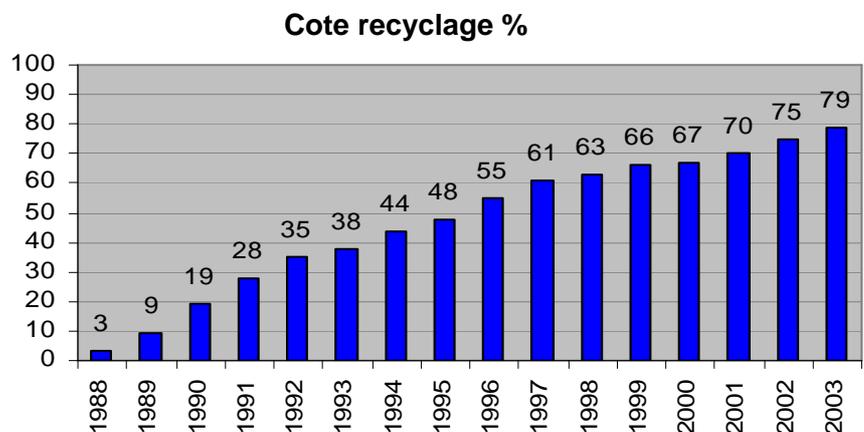
### Qui est FERRO Recycling?

FERRO Recycling ou l'Association pour la promotion du recyclage des boîtes de conserve en fer blanc est une réunion des principales entreprises suisses qui opèrent dans la fabrication, l'importation et le négoce ou l'élimination des boîtes de conserve. Le but de l'association est de réaliser en commun un concept de recyclage efficace.

### Les boîtes en fer blanc: un emballage moderne constitué de précieuses matières premières.

Les boîtes de conserve en fer blanc constituent un moyen d'emballage moderne. Les produits alimentaires conditionnés dans des boîtes de conserve par effet calorifique sans faire appel à des agents de conservation peuvent être stockés pendant des années de façon économique sur le plan énergétique et neutre sur le plan du goût. En Suisse, en moyenne 17 000 tonnes de boîtes en tôle d'acier étamé (fer blanc) ou en tôle d'acier pur sont vendues par année. Les boîtes de conserve sont recyclées de façon adaptée à l'environnement avec un succès croissant dans le cadre de FERRO Recycling. Les matières premières récupérées dans ce processus sont de haute qualité.

### Tendance positive croissante.



**Le but essentiel: combler les lacunes encore existantes.**

A moyen terme, une nouvelle progression du taux de collecte au plan national est prévue. A cet effet, il est nécessaire de combler les lacunes encore existantes à l'heure actuelle dans le système de collecte, c'est-à-dire de continuer à accroître le nombre de containers de collecte. FERRO Recycling soutient les communes et associations spécialisées dans leurs efforts d'amélioration du taux de collecte par un ensemble de mesures largement diversifié.

## **FERRO Recycling: la solution avantageuse**

Le système de recyclage des boîtes de conserve en fer blanc est non seulement écologique mais également économiquement judicieux. En participant au recyclage des boîtes de conserve, les communes n'ont à prendre en charge que le coût du ou des containers et une partie des frais de transport au centre de traitement régional le plus proche. Tous les autres coûts sont supportés par FERRO Recycling. Le recyclage des boîtes de conserve est payant pour tous.

**Bilan positif des coûts.**

Si l'on compare les coûts de collecte et de l'incinération engendrés pour les communes ou les associations spécifiques, il en résulte un bilan financier positif en faveur de FERRO Recycling. Ceci d'autant plus si l'on tient compte de la suppression des subventions fédérales aux installations d'incinération d'ordures qui renchéiront fortement à moyen terme les coûts de l'incinération.

**Décharge financière partielle des communes grâce à la contribution de recyclage volontaire préalable.**

Depuis le 1<sup>er</sup> septembre 2002, FERRO Recycling prélève auprès des fabricants et importateurs de toutes les boîtes de conserve jusqu'à une contenance de 1,5 litre une contribution d'élimination volontaire préalable de 1 centime/boîte. Cette contribution permet de soulager les communes d'une partie des coûts du recyclage.

**Les coûts pris en charge par FERRO Recycling.**

FERRO Recycling prend en charge les coûts suivants:

- Contribution de Fr. 60.--/tonne de matériau collecté sur le coût du vidage des containers et du transport des matériaux au centre de traitement régional le plus proche. Cette contribution est créditée au transporteur du centre de traitement. Celui-ci déduit cette contribution de sa facture.

# FERRO RECYCLING

- Traitement des matériaux collectés (magnétisation, broyage).
- Transport des matériaux collectés du centre de traitement à l'usine de recyclage.
- Mesures centrales de communication pour la promotion du recyclage des boîtes de conserve.

## **Les coûts qui doivent être couverts par la commune:**

Les coûts suivants incombent encore à la commune:

- Acquisition du/des container(s).
- Vidage des containers et transport des matériaux collectés au centre de traitement régional le plus proche (à déduire: une contribution de Fr. 60.--/tonne de matériau collecté versée par FERRO Recycling).

## **FERRO Recycling - organisation de la collecte et du recyclage**

Pour les communes et associations spécifiques, le système de collecte FERRO Recycling est simple et avantageux. La méthode ne suppose pas d'efforts de coopération inconsidérés de la part des consommatrices/consommateurs. L'expérience et les résultats de collecte atteints ont montré que les consommatrices/consommateurs étaient prêts à assurer leur contribution à un recyclage écologiquement judicieux.

### **Le premier pas consiste pour la commune à acquérir un container.**

Le premier pas de la participation au recyclage des boîtes de conserve consiste pour la commune à acquérir un ou plusieurs containers de collecte. De façon idéale, le container est placé dans l'environnement de centres d'achat. Les frais d'acquisition sont supportés par la commune. De manière à réduire au minimum les coûts de la logistique, il est important de ne pas faire l'acquisition de trop petits containers (minimum 2,5 m<sup>3</sup>). FERRO Recycling vous conseille volontiers dans l'acquisition d'un container adapté à votre commune.

### **Qui livre le container?**

Différentes entreprises fabriquent des containers de collecte. Nous vous conseillerons volontiers lors de l'acquisition.

## Que deviennent les matériaux collectés?

Le recyclage des boîtes de conserve collectées par les consommatrices/consommateurs a lieu en plusieurs étapes (voir également le schéma joint):

- Vidage du container et transport des matériaux collectés au centre de traitement régional le plus proche
- Traitement des matériaux collectés
- Transport des matériaux à l'usine d'extraction d'étain
- Séparation du fer blanc et de l'étain
- Traitement du fer blanc désétamé en acier
- Utilisation des matières premières obtenues pour la fabrication des produits les plus divers

## FERRO Recycling - votre partenaire pour résoudre votre problème

FERRO Recycling est un partenaire fiable pour apporter des solutions sur mesure au problème du recyclage des boîtes de conserve et de la communication correspondante. Nos secrétariats sont à votre disposition. Un appel suffit.

### FERRO-Recycling

Ferro-Recycling  
Seestrasse 6  
8027 Zurich  
Téléphone: 044 202 55 25  
Téléfax: 044 202 61 75  
E-mail: [info@ferro.ch](mailto:info@ferro.ch)

### FERRO-Recycling Secretariat pour la Suisse Romande

Ferro-Recycling  
ZI En Budron E9  
Cp 402  
1052 Le Mont-sur-Lausanne  
Téléphone/Téléfax: 021 652 17 12  
E-mail: [jfmarty@prs.ch](mailto:jfmarty@prs.ch)